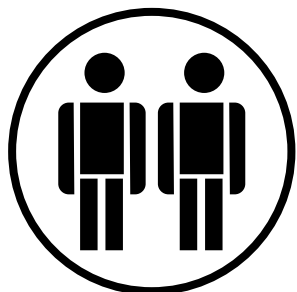
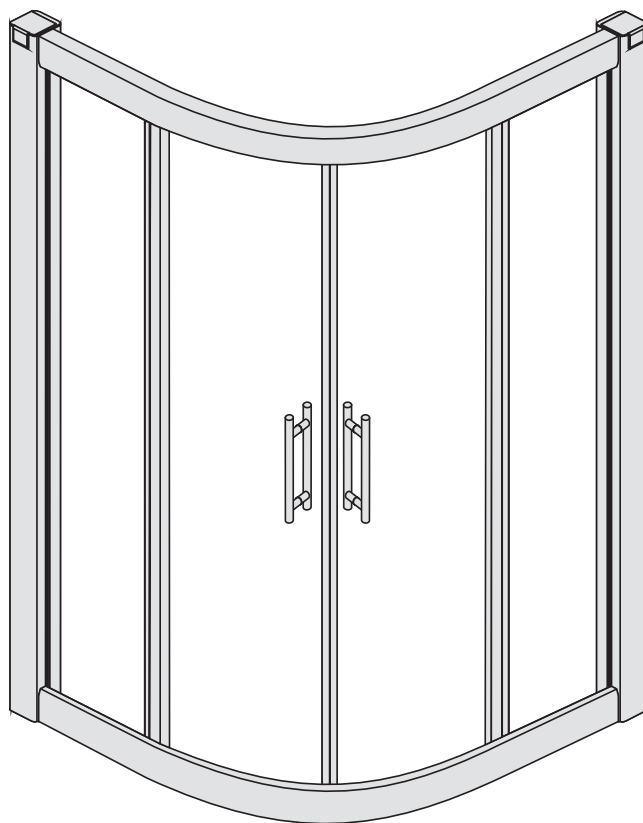
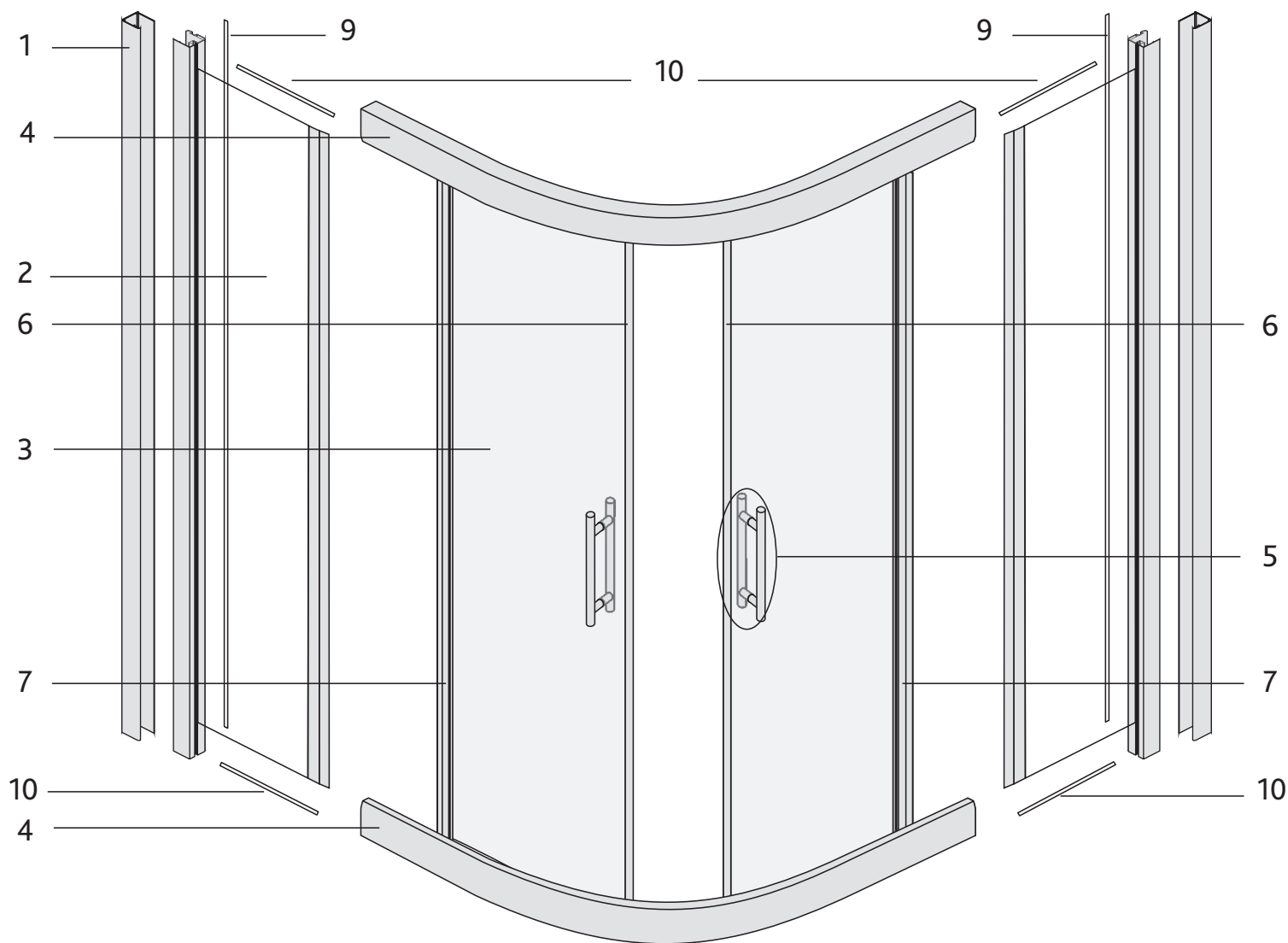
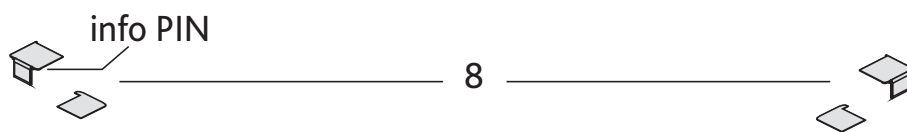


- PL** Kabina półokrągła
- BG** Полукръгла душ кабина с четирикрилна врата, равномерно разположени крила & леко изместване на ъгъла
- CZ** Symetrický a asymetrický čtvrtkruhový sprchový kout
- EN** Equal & Offset Quadrant Screen
- HU** Egyenlő és egyenlőtlen szárú négyrészes zuhanykabin
- RO** Paravane drepte și curbate Paravane cvadrante
- RU** Полукруглая душевая кабина
- SK** Symetrický a asymetrický štvrtkruhový sprchovací kút
- UA** Напівкругла душова кабіна



- PL** Montaż kabiny najlepiej wykonać w dwie osoby
- BG** Препоръчва се монтажът на кабината да се извърши от двама души
- CZ** Doporučujeme, aby montáž sprchového koutu prováděly dvě osoby
- EN** Installation should be carried out by two persons
- HU** A zuhanykabin összeszereléséhez két személy szükséges
- RO** Instalarea cabinei trebuie efectuată de două persoane
- RU** Рекомендуем делать монтаж кабины вдвоем
- SK** Odporúčame, aby montáž sprchovacieho kúta vykonávali vykonávali dve osoby
- UA** Монтаж кабіни найкраще виконувати вдвох



PL

Wykaz części kabiny			Mocowania	
Nr	Opis	Ilość	Opis	Ilość
1	Profil przyścienny	2	Klucz imbusowy	2
2	Ścianka stała z uszczelką	2	Wkręt 10mm	12
3	Drzwi	2	Wkręt 30mm	16
4	Profile gięte, górny i dolny	2	Kolki rozporowe	8
5	Uchwyt	2	Wiertło średn.3,2mm	1
6	Uszczelka magnetyczna drzwi	2		
7	Uszczelka tylnej krawędzi drzwi	2		
8	Zaślepki 2-elementowe	2		
9	Pasek maskujący śruby	2		
10	Uszczelka ochronna krawędzi szkła	4		

BG

Списък с части за Овална душ кабина с четири крила			Комплект от допълнителни части и инструменти		
№	Описание	к-во	Описание	к-во	
1	Профил за стена	2	Ключ – шестгорам	2	
2	Неподвижен остъклен панел и дефлектор	2	Винтове-саморез с цилиндрична глава пресечен конус дълж.10 mm	12	
3	Врата	2	Винтове-саморез с цилиндрична глава пресечен конус дълж.30 mm	16	
4	Горна или долна извита релса	2	Пластмасови дюбели за стена	8	
5	Дръжка	2	Бургии с диаметър 3.2 mm	1	
6	Магнитно уплътнение за врата	2			
7	Дефлектор за вътрешния ръб на вратата	2			
8	Покриващи капачки от две части	2			
9	Лайсна за скриване на винтовете	2			
10	Уплътнение	4			

CZ

Seznam dílů u čtvrtkruhového sprchového koutu			Obsah montážní sady		
Číslo dílu	Popis	ks	Popis	ks	
1	Stěnový profil	2	Imbusový klíč	2	
2	Pevný prosklený prvek a těsnění	2	Samorezný šroub s kónickou hlavou, délka 10 mm	12	
3	Dveře	2	Samorezný šroub s kónickou hlavou, délka 30mm	16	
4	Horní a spodní obloukový profil	2	Plastové hmoždinky	8	
5	Madlo	2	Vrták průměr 3,2mm	1	
6	Magnetické těsnění dveří	2			
7	Dveřní těsnění	2			
8	Dvoudílné krytky	2			
9	Krycí pásek šroubů	2			
10	Těsnění	4			

EN

Quadrant and Offset Quadrant Components list			Pack		
No	Description	Qty	Description	Qty	
1	Wall Profile	2	Allen key	2	
2	Fixed Glazed panel and Deflector	2	Pan hd self tapping screw 10mm lng	12	
3	Door	2	Pan hd self tapping screw 30mm lng	16	
4	Top or Bottom Curved Rail	2	Plastic wall plugs	8	
5	Handle	2	Drill bit dia 3.2mm	1	
6	Magnetic Door Seal	2			
7	Back Edge Door Deflector	2			
8	2 piece cover caps	2			
9	Screw cover strip	2			
10	Seal	4			

HU

A zuhanypanel elemei			Rögzítő eszközök		
Alkatrész-szám:	Megnevezés	Darab-szám	Megnevezés	Darab-szám	
1	Fali profil	2	Imbiszkulcs	2	
2	Fix üvegpanel és vízcseppentő	2	10 mm hosszú kúpfejű önmetsző csavar	12	
3	Ajtó	2	30 mm hosszú kúpfejű önmetsző csavar	16	
4	Íves felső vagy alsó sín	2	Műanyag tipli	8	
5	Fogantyú	2	3,2 mm-es átm. fúrószar	1	
6	Mágneses ajtó szigetelés	2			
7	Az ajtó hátsó peremének vízcseppentője	2			
8	2-elemű fedősapkák	2			
9	Csavartakaré lécs	2			
10	Szigetelés	4			

RO

Lista elementelor paravanului			Fixare		
Nr	Specificația	Bucăți	Specificația	Bucăți	
1	Profil de perete	2	Cheie hexagonală	2	
2	Panou imobil de sticlă și streșină	2	Șurub autofiletant Pan hd 10mm lng	12	
3	Ușă	2	Șurub autofiletant Pan hd 30mm lng	16	
4	Șina superioară sau inferioară curbată	2	Fișe de perete din plastic	8	
5	Clanță	2	Burghiu diametru 3,2mm	1	
6	Garnitură magnetică la ușă	2			
7	Streșina marginii din spate a ușii	2			
8	Dopuri cu 2 elemente	2			
9	Bandă de acoperire șuruburi	2			
10	Garnitură	4			

RU

Перечень деталей сегмента			Крепления		
№	описание	Кол-во	Описание	Кол-во	
1	Профиль настенный	2	Ключ шестигранный	2	
2	Застекленная панель и уплотнитель	2	Винты (саморезы) 10мм	12	
3	Створки дверей	2	Винты (саморезы) 30мм	16	
4	Верхний или нижний профиль	2	Дюбеля	8	
5	Ручка	2	Сверло с сечением 3,2 мм	1	
6	Магнитный уплотнитель	2			
7	уплотнитель задней кромки дверей	2			
8	Заглушки 2-х элементные	2			
9	Декоративная планка	2			
10	Уплотнитель	4			

SK

Zoznam prvkov štvrtkruhového sprchovacieho kútu			Montážny balíček		
Diel č.:	Popis	ks	Popis	ks	
1	Stenový profil	2	Imbusový kľúč	2	
2	Pevný sklenený prvok a tesnenie	2	Samorezná skrutka s val. hlavou 10 mm dlhá	12	
3	Dvere	2	Samorezná skrutka s val. hlavou 30 mm dlhá	16	
4	Horný a spodný oblúkový profil	2	Plastové hmoždinky	8	
5	Držadlo	2	Vrták priemeru 3.2 mm	1	
6	Magnetické tesnenie dverí	2			
7	Tesnenie zadnej hrany dverí	2			
8	2 ks krytky	2			
9	Prúžok na prekrytie skrutiek	2			
10	Tesnenie	4			

UA

Перелік деталей заслони			Кріплення		
№	Опис	кіль.	Опис	кіль.	
1	Настінний профіль	2	Шестигранный ключ	2	
2	Скляна панель і стік	2	Гвинт (саморіз) н 10 мм	12	
3	Двері	2	Гвинт (саморіз) н 30 мм	16	
4	Вигнута верхня або нижня рейка	2	Пластикові дюбелі	8	
5	Ручка	2	Свердло діаметром 3,2мм	1	
6	Магнітний ущільнювач дверей	2			
7	Стік заднього ребра дверей	2			
8	Заглушки 2-х елементні	2			
9	Смужка маскування шурупів	2			
10	Ущільнювач	4			

PL UWAGA

Prosimy uważnie przeczytać instrukcję montażu przed zainstalowaniem kabiny, aby używać ją zgodnie z przeznaczeniem oraz uniknąć ewentualnych problemów z montażem. Należy również zapoznać się z Instrukcją Użytkowania przed rozpoczęciem montażu kabiny.

Nieprzestrzeganie zaleceń instrukcji podczas montażu może unieważnić gwarancję.

Przed zainstalowaniem:

Przed zainstalowaniem kabiny zainstaluj brodzik zgodnie z instrukcją producenta, zwracając uwagę na wy poziomowanie brodzika we wszystkich kierunkach.

BG ВАЖНО

Моля, прочетете внимателно следните инструкции, преди да монтирате душ кабината за да осигурите безопасна и правилна употреба и да се избегнат всякакви наранявания, както от страна на този, който я монтира така и от страна на потребителя. Преди да започнете работа по монтажа на душ-кабината, моля запознайте се подробно с инструкцията. Ако не се съобразите с тези инструкции, гаранцията ще се счита за невалидна.

Преди да монтирате:

Преди да монтирате рамката на душ кабината, монтирайте коритото на душа според инструкциите на производителя, като се уверите, че е нивелирано във всички посоки.

CZ DŮLEŽITÉ

Před instalací Vašeho sprchového koutu si prosím pečlivě přečtete tyto pokyny, abyste zajistili bezpečné a správné používání a vyvarovali se zranění instalatéra nebo uživatele. Před montáží koutu si podrobně přečtete návod na montáž. Nedodržením pokynů může dojít k zániku záruky.

Před instalací:

Před instalací sprchového koutu nainstalujte sprchovou vaničku podle pokynů výrobce tak, aby vanička byla ve všech směrech rovně.

EN IMPORTANT

Please read carefully the following instructions before installing your shower enclosure to ensure safe and proper use and avoid any injury to either the installer or user. Before installing please read also the Manual Instruction. Failure to comply may invalidate your guarantee.

Prior to installation:

Before Installing the shower enclosure, install the shower tray as per the manufacturers instructions making sure that tray is level in all directions.

HU FONTOS

A zuhanykabin felszerelése előtt, a biztonságos és megfelelő használat valamint a szerelés és használat során a sérülések elkerülése érdekében, kérjük figyelmesen olvassa el jelen használati útmutatót. A kabin beszerelése előtt ismerd meg a használati utasítást. Az utasítások be nem tartása a jótállás elvesztését eredményezheti.

Szerelés előtt:

A zuhanyfal beszerelése előtt szerelje be a zuhanytálcát a gyártó utasításai szerint, és ellenőrizze, hogy a tálca minden irányban egyenes-e.

RO ATENȚIUNE

Pentru utilizarea și asigurarea unor condiții de protecție corespunzătoare precum și pentru evitarea pericolului de accidente ale instalatorilor și utilizatorilor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de montarea ușii cabinei de duș. Utilizatorul trebuie să cunoască instrucțiunile înainte de montarea cabinei. Nerespectarea instrucțiunilor se poate solda cu anularea garanției.

Înainte de instalare:

Înainte de instalarea ușii cabinei de duș trebuie să montați cădița conform instrucțiunilor producătorului, urmărind cu atenție nivelarea cădiței în toate direcțiile.

RU ВНИМАНИЕ!

Просим прочесть эту инструкцию перед установкой душевой кабины, для того чтобы пользоваться ими правильно и безопасно, а также во избежание травм монтажников и пользователей. Необходимо внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед установкой душевой кабины. Несоблюдение инструкции может привести анулированию гарантии.

Перед установкой:

Перед установкой душевой кабины установите поддон, согласно инструкции производителя, обращая внимание на установку по уровню во всех направлениях

SK DÔLEŽITÉ

Prosim, prečítajte si dôkladne nasledujúce pokyny predtým ako nainštalujete. Váš sprchový kút, aby ste zaručili bezpečné a správne používanie a zabránili akémukoľvek zraneniu či už inštalujúcej osoby alebo užívateľa. Pred montážou kúta si podrobne prečítajte návod na montáž. Nedodržanie pokynov môže zrušiť platnosť Vašej záruky.

Pred inštaláciou:

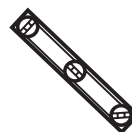
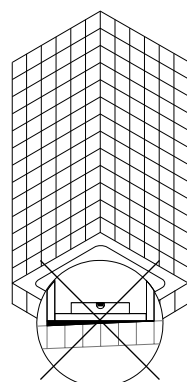
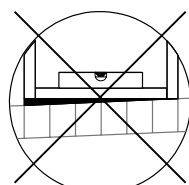
Pred inštaláciou sprchového kúta nainštalujte sprchovú vaničku podľa pokynov výrobcu a ubezpečte sa o tom, že vanička je v rovine vo všetkých smeroch.

UA УВАГА!

Просимо уважно прочитати цю інструкцію перед встановленням душевої kabini, щоб безпечно та правильно використовувати їх, а також уникнути травмування монтажників та користувачів. Необхідно уважно прочитати інструкцію з експлуатації перед встановленням душевої kabini. Недотримання цієї інструкції може призвести до анулювання гарантії

Перед встановленням:

Перед встановленням душевої kabini встанови піддон, згідно з інструкцією виробника, звертаючи увагу на вирівнювання піддону у всіх напрямках.



1



PL

1. Strzałka - prąd
2. Kropla wody (wewnętrzna strona kabiny)
3. Czynnności wykonywać przez 2 osoby
4. Uwaga niebezpieczeństwo! Tutaj są podkreślone wskazówki, które są istotne dla bezpieczeństwa pracy lub sprawności działania. Bezwzględnie przestrzegać!
5. Uwaga niebezpieczeństwo! Nie przewiercić przewodów elektrycznych albo wodociągowych!
6. Informacja – bardzo ważna! Nie używać prysznicza przez 24 godziny.
7. Kabiny prysznicowej nie wolno wbudować, gdy brodzik nie jest poziomo ustawiony!
8. Informacja – bardzo ważna! Przestrzegać biegunowości uszczelki magnetycznej.

BG

1. Стрелка – електричество
2. Капки вода – означават вътрешната част на кабината
3. Монтажни дейности извършвани от двама души
4. Внимание опасност! С този знак за означени мерките за безопасност при работа. Задължително трябва да се спазват!
5. Внимание опасност! Не пробивайте електропроводи или водопроводни тръби!
6. Важна информация! Не използвайте кабината в следващите 24 часа.
7. Поддушовото корито трябва да се нивелира.
8. Важна информация! Свържете правилно полюсите на магнитното уплътнение.

CZ

1. Šipka – elektrický proud
2. Kapka vody – označení vnitřního prostoru sprchového koutu
3. Úkony provádět ve 2 osoby.
4. Pozor nebezpečí! Zde jsou zvýrazněny pokyny podstatné pro bezpečí při práci nebo správný provoz. Nutné dodržovat!
5. Pozor nebezpečí! Nepřevrtějte elektrické nebo vodovodní vedení!
6. Informace – velice důležitá! Nepoužívejte sprchu po dobu 24 hodin.
7. Sprchový kout sa nesmí zabudovat, protože vanička nestojí vodorovně!
8. Informace – velice důležitá! Dodržujte polaritu magnetického těsnění.

EN

1. Arrow – Power
2. Water drop – presentation inside the shower
3. Work with 2 person
4. Attention Danger! Here information is highlighted that is important for your safety or for functionality. It is important to adhere to this information!
5. Attention – Danger! Do not drill into power and water line!
6. Information – very important! Do not use the shower for 24 hours.
7. Do not install the shower partition unless the shower bath is horizontal.
8. Information – very important! Note the polarity of the magnet seal.

HU

1. Nyíl – áram
2. Vízcsepp – a zuhanykabin belső részének jelölése.
3. A teendőt két személy végezze
4. Figyelem veszély! Itt vannak kiemelve az irányelvek melyek fontosak a munkabiztonság vagy a működés szempontjából. Feltétlenül betartandók!
5. Figyelem veszély! Ne fúrja át az elektromos vagy víz vezetékeket!
6. Nagyon fontos – Információ! Ne használja a zuhanyt 24 órán keresztül.
7. A zuhanykabin nem szabad beépíteni, ha a zuhanytálca nincs vízszintesen állítva!
8. Nagyon fontos – információ! A mágneses tömítőszalag polaritását tartsa be.

RO

1. Săgeată – curent electric
2. Vízcsepp – a zuhanykabin belső részének jelölése
3. A teendőt két személy végezze
4. Atențiune pericol! Aici găsiți indicații esențiale pentru securitatea muncii și eficacitatea lucrărilor. Respectarea este obligatorie!
5. Atențiune pericol! Nu străpungeți conductele electric sau de apă!
6. Informație – foarte importantă! Nu folosiți dușul timp de 24 ore.
7. Căduța de duș trebuie pusă și reglată orizontal.
8. Informație – foarte importantă! Respectați polaritatea garniturii magnetice.

RU

1. Стрелка – напряжение
2. Капли воды – изображение душа внутри
3. Работать вдвоем
4. Внимание опасность! Здесь выделены указания, важные для безопасной работы или исправности изделия. Строго соблюдать!
5. Внимание опасность! Не просверлите электрокабель или водопровод!
6. Информация – очень важная! Запрещается пользоваться душем на протяжении 24 часов.
7. Запрещается устанавливать душевую кабину до тех. Пор, пока поддон не установлен горизонтально!
8. Информация – очень важная! Обратите внимание на полярность уплотнения магната.

SK

1. Šipka – elektrický prúd
2. Kvapka vody – označenie vnútorného priestoru sprchovacieho kúta
3. Úkony vykonávajú 2 osoby
4. Pozor nebezpečenstvo! Tu sú zvýraznené pokyny podstatné pre bezpečnosť pri práci alebo správnu prevádzku. Treba ich dodržovať!
5. Pozor nebezpečenstvo! Neprevrtajte elektrické alebo vodovodné vedenie!
6. Informácia – veľmi dôležitá! Nepoužívajte sprchu po dobu 24 hodín.
7. Sprchovací kút sa nemôže zabudovať, pretože vanička nestojí vodorovne!
8. Informácia – veľmi dôležitá! Dodržujte polaritu magnetického tesnenia.

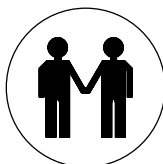
UA

1. Стрілка – напруга
2. Краплі води - позначення душової kabіни зсередини
3. Виконувати у двох
4. Увага небезпека! Тут наголошено на вказівках, важливих для безпеки праці або справності устаткування. Суворо дотримуватися!
5. Увага небезпека! Не просвердли електророзводів або водопроводів!
6. Інформація – дуже важлива! Не використовувати душу протягом 24 годин.
7. Душову kabіну не можна вбудовувати допоки піддон не встановлено горизонтально!
8. Інформація – дуже важлива! Дотримуватися полярності магнітних ущільнювачів.

2



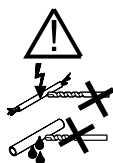
3



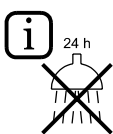
4



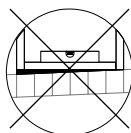
5



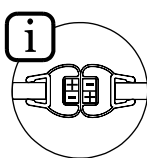
6



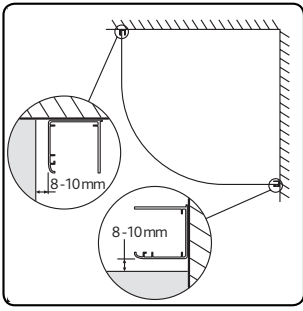
7



8



1



PL

krok 1 – Zainstaluj profile przyściennie w odległości ok. 8 – 10 mm od krawędzi brodzika. Brodzik powinien być montowany do czoła płytek po ułożeniu glazury.

krok 2 – Używając poziomicy, upewnij się, że profil przyścienny jest umieszczony pionowo.

krok 3 – Ołówkiem zaznacz poprzez wywiercone w profilu otwory jego pozycję na ścianie. Ostrożnie zdejmij profil ze ściany i odstaw na bok.

krok 4 – W oznaczonych miejscach wywierć otwory \varnothing 8 mm (podczas wiercenia otworów w płytkach, może przydać się wiertło specjalistyczne, w razie wątpliwości zapytać fachowca). W otwory wciśnij kołki rozporowe.

BG

стъпка 1 – Поставете профилите за стена на 8 – 10 mm навътре от ръба на коритото или под издадения ръб.

стъпка 2 – Убедете се, че стенните профила са вертикално монтирани, като използвате спиртен нивелир.

стъпка 3 – Отбележете с молив на стената през предварително пробитите дупки. Внимателно отместете стенния профил на безопасно място, за да не го повредите, когато започнете да пробивате дупките в стената.

стъпка 4 – Дупки според отбелязаното, като използвате 8 mm бургия за тухли. (Може да ви е необходима специална бургия при пробиване в плочки, ако не сте сигурни, моля потърсете съвет). Вече можете да поставите приложените пластмасови дюбели.

CZ

Krok 1 – Nainstalujte stěnové profily 8 – 10 mm dovnitř od okraje vaničky nebo dovnitř soklu.

Krok 2 – Přesvědčte se pomocí vodováhy, že jsou stěnové profily svisle.

Krok 3 – Tužkou označte pozici otvorů vyvrtaných ve stěnovém profilu na zeď. Opatrně dejte stěnový profil od stěny pryč a uložte jej na bezpečné místo, aby nedošlo k jeho poškození při vrtání otvorů.

Krok 4 – Vyvrtejte do zdi otvory o průměru 8 mm v označených místech. Vložte do otvorů dodané hmoždinky.

EN

step 1 – Install wall profiles 8 – 10 mm in from the edge of the tray or inside of up-stand.

step 2 – Make sure wall profiles are upright using a spirit level.

step 3 – Mark the position on the wall through the pre drilled holes with your pencil. Carefully move the wall profile away from the wall and put somewhere safely to avoid damage when you start drilling.

step 4 – Drill holes where marked using the 8mm masonry drill bit. (You may need a specialized drill bit if you are drilling into tiles, if unsure please get advice). You can now install the wall plugs that have been provided.

HU

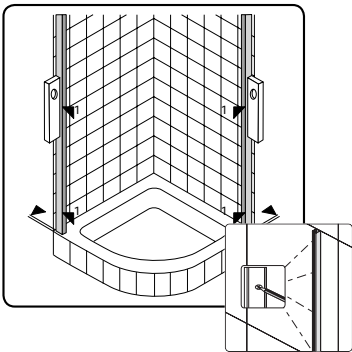
1 lépés – Szerelje a fali profilokat kb. 8 – 10 mm-re a zuhanytálca szélétől vagy a felhajtás belsejére.

2 lépés – Vízzintmérő segítségével bizonyosodjon meg hogy a fali profil függőleges-e.

3 lépés – Jelölje meg ceruzával a falon, a profil előfúrt nyílásain keresztül a furatok helyét. Tegye félre a profilt óvatosan, biztonságos helyre, nehogy fúrás közben megsérüljön.

4 lépés – A megjelölt helyeken fúrjon 8 mm-es fali fúróval furatokat (amennyiben csempét fúr, szüksége lehet speciális fúróhoz, kérdés esetén forduljon szakemberhez). Ezután helyezze be a csomagban található tipliket.

3



RO

pasul 1 – Instalați profilele de perete la o distanță de aprox. 5 mm de marginea căduței sau în interiorul plintei.

pasul 2 – Verificați cu ajutorul bolobocului dacă profilele de perete sunt verticale.

pasul 3 – Faceți cu creionul semne pe perete prin orificiile din profil. Îndepărtați cu atenție profilele de la perete și depuneți-le într-un loc protejat ca să nu se deterioreze în timpul efectuării orificiilor.

pasul 4 – În locurile însemnate executați orificii cu burghiul pentru ziduri de 8mm. (Pentru sfredelire în plăcile ceramice poate fi necesar un burghiu de specialitate, în caz de nelămuriri adresați-vă la un specialist). Acum se pot instala fișele în perete livrate împreună cu ușa.

RU

шаг 1 – Установить настенные профили на расстоянии 8 -10 mm от кромки поддона или внутри поддона.

шаг 2 – При помощи уровня убедитесь, что оба настенных профиля установлены вертикально по уровню.

шаг 3 – Сквозь просверленные отверстия карандашом обозначьте место для отверстия на стене.

Осторожно снимите настенные профили со стены и отставьте их в безопасное место.

шаг 4 – В намеченных точках просверлите отверстия твердосплавным сверлом с сечением 8 мм (при сверлении кафельной плитки следует применить специальное сверло, в случае сомнений проконсультируйтесь у специалиста). Теперь можно приступить к установке дюбелей, находящихся в комплекте.

SK

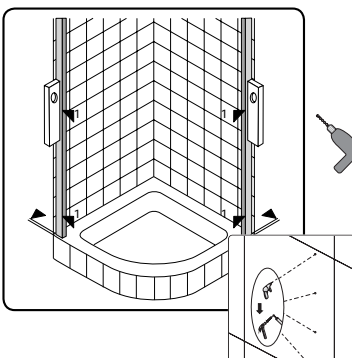
Krok 1 – Umiestnite stěnové profily približne 8 – 10 mm zvnútra hrany vaničky.

Krok 2 – Pomocou vodováhy sa ubezpečte, že stěnové profily sú zvisle.

Krok 3 – S ceruzkou si vyznačte pozíciu otvorov, vyvrtaných v stěnovom profile, na stenu. Opatrne odtiahnite stěnový profil preč od stěny a odložte ho niekam na bezpečné miesto, aby ste zabránili jeho poškodeniu pri vrtaní otvorov.

Krok 4 – Vyvrťajte vrtákom do stěny otvory s priemerom 8 mm na vyznačených miestach. Teraz môžete do otvorov vložiť dodané hmoždinky.

4



UA

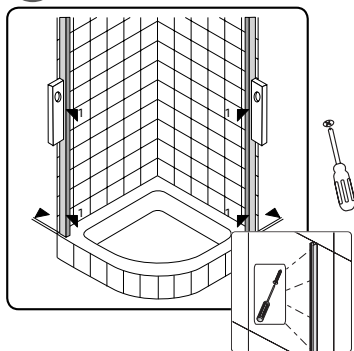
крок 1 – Встанови настінні профілі на відстані близько 8 – 10 mm за краєм піддона або всередині цоколя.

крок 2 – За допомогою рівня переконайся, що настінні профілі розміщені вертикально.

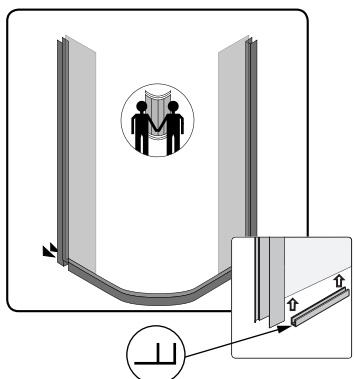
крок 3 – Крізь дірки в профілі, зроби олівцем позначки на стіні. Акуратно зніми настінні профілі зі стіни і відстав їх в безпечне місце, де їх не пошкодить свердління.

крок 4 – В позначених місцях просвердли отвори сверлом до бетону 8 мм. (при свердлінні плитки, може знадобитися спеціальне сверло, у випадку сумнівів запитай фахівця). Тепер можна встановити дюбелі, додані з заслоною.

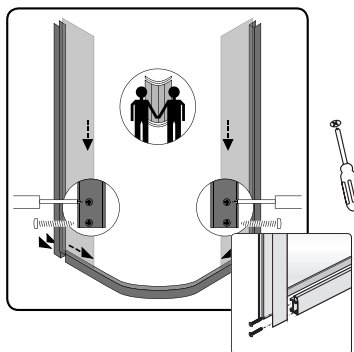
5



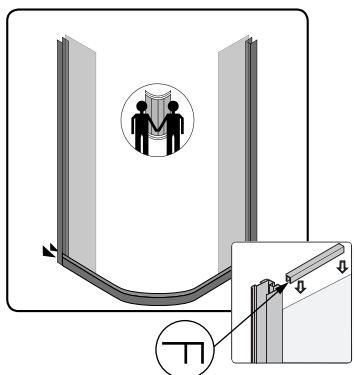
6.1



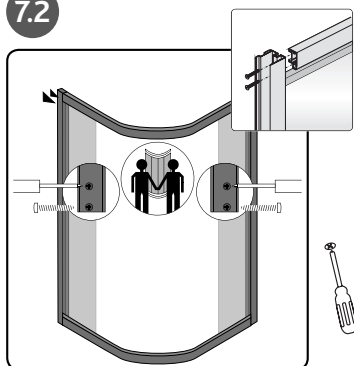
6.2



7.1



7.2



PL

krok 5 – Wkrętami 30 mm przykręć profil przyścienny do ściany, uważając, aby był zamocowany w pionie. Tę samą procedurę powtórz z drugim profilem. Upewnij się, że jest w tej samej odległości od krawędzi brodzika, jak pierwszy profil.

krok 6.1 – Zainstaluj uszczelki na ścianie bocznej jak na rysunku, zwracając uwagę by pióra uszczelki były skierowane do środka kabiny.

krok 6.2 – Wkrętami 30 mm połącz profil poziomy dolny z wewnętrznym pionowym profilem przyściennym.

krok 7.1 – Zainstaluj uszczelki na ścianie bocznej jak na rysunku, zwracając uwagę by pióra uszczelki były skierowane do środka kabiny.

krok 7.2 – Wkrętami 30 mm połącz profil poziomy górny z wewnętrznym pionowym profilem przyściennym.

BG

стъпка 5 – Завинтете единия от стенните профили, като внимавате да го държите във вертикално положение. Използвайте предоставените 30 mm винтове. Повторете горните процедури и с втория профил. Уверете се, че разстоянието от ръба на коритото е същото както при предишния профил.

стъпка 6.1 – Монтирайте уплътненията според схемата.

стъпка 6.2 – Свържете долната релса към остъкления вертикален профил като използвате винтове с дължина 30 mm.

стъпка 7.1 – Монтирайте уплътненията според схемата.

стъпка 7.2 – Свържете горната релса към остъкления вертикален профил като използвате приложените винтове с дължина 30 mm.

CZ

Krok 5 – Přišroubujte stěnový profil ke stěně pomocí šroubů o délce 30 mm tak, aby byl profil svisle.

Opakujte výše uvedený postup u druhého profilu. Přesvědčte se, že vzdálenost od okraje vaničky je stejná jako u předchozího profilu.

Krok 6.1 – Nainstalujte těsnění podle obrázku.

Krok 6.2 – Připojte spodní obloukový profil ke svislému profilu pevného proskleného prvku pomocí dodaných šroubů o délce 30 mm.

Krok 7.1 – Nainstalujte těsnění podle obrázku.

Krok 7.2 – Připojte horní obloukový profil ke svislému profilu pevného proskleného prvku pomocí dodaných šroubů o délce 30 mm.

EN

step 5 – Screw the wall profile to the wall, using the 30mm screws, making sure you keep the profile vertical. Repeat the above procedure for the Second profile. Make sure the distance from the edge of the tray is the same as the previous profile.

step 6.1 – Install the seals as per diagram, pay attention that deflector is directed to the inside of the shower enclosure.

step 6.2 – Connect the bottom rail to the glazed vertical profile with the 30 mm screws provided.

step 7.1 – Install the seals as per diagram, pay attention that deflector is directed to the inside of the shower enclosure.

step 7.2 – Connect the top rail to the glazed vertical profile with the 30 mm screws provided.

HU

5 lépés – 30 mm hosszú csavarok segítségével rögzítse a falí profilt a falhoz, ügyelve arra hogy függőleges maradjon. Ugyanezt a folyamatot ismételje meg a másik profinnál. Ügyeljen rá, hogy a másik profil is ugyanolyan távolságban helyezkedjen el a zuhanytálca peremétől mint az első profil.

6.1 lépés – Szerelje fel a tömítőszalagokat az ábra alapján.

6.2 lépés – Csatlakoztassa az alsó sínt a függőleges belső falprofilhoz a csomagban található 30 mm-es önmetsző csavarok segítségével.

7.1 lépés – Szerelje fel a tömítőszalagokat az ábra alapján.

7.2 lépés – Csatlakoztassa a felső sínt a függőleges belső falprofilhoz a csomagban található 30 mm-es önmetsző csavarok segítségével.

RO

pasul 5 – Cu ajutorul șuruburilor de 30mm fixați primul profil de perete, având grijă să rămână fie în poziție verticală. Repetați această procedură cu celălalt profil. Urmăriți să fie la aceeași distanță de marginea căduței ca și primul profil.

pasul 6.1 – Instalați garniturile ca în desen.

pasul 6.2 – Cu ajutorul șuruburilor de 30mm uniți șina de jos cu profilul vertical de sticlă.

pasul 7.1 – Instalați garniturile ca în desen.

pasul 7.2 – Uniți șina de sus cu profilul vertical de sticlă. Folosiți șuruburile primite de 30mm.

RU

шаг 5 – Прикрепите к стене один настенный профиль, следите за его вертикальным положением. Используйте находящиеся в комплекте винтами 30 мм. Таким же образом прикрепите второй профиль. Убедитесь, что он на таком же расстоянии от кромки поддона, как и первый профиль.

шаг 6.1 – Установите уплотнители, как показано на рисунке.

шаг 6.2 – Винтами 30 мм соедините нижний профиль со стекленной панелью.

шаг 7.1 – Установите уплотнители, как показано на рисунке.

шаг 7.2 – Винтами 30 мм соедините верхний профиль со стекленной панелью.

SK

Krok 5 – Naskrutkujte jeden stenový profil ku stene, použitím 30 mm skrutiek, zabezpečte udržanie tohto profilu vo zvislej polohe. Vyššie popísaný postup zopakujte taktiež pre druhý profil. Ubezpečte sa o tom, že vzdialenosť od hrany sprchovej vaničky je rovnaká, ako u predchádzajúceho profilu.

Krok 6.1 – Namontujte tesnenia podľa obrázku.

Krok 6.2 – Pripojte spodný oblúkový profil k zvislému profilu pevného skleneného prvku použitím dodaných 30 mm dlhých samorezných skrutiek.

Krok 7.1 – Namontujte tesnenia podľa obrázku.

Krok 7.2 – Pripojte horný oblúkový profil k zvislému profilu pevného skleneného prvku použitím dodaných 30 mm dlhých samorezných skrutiek.

UA

крок 5 – Гвинтами 30мм прикрути настінний профіль до стіни, пильнуючи, щоб він був вертикальним. Повтори вищезгадану операцію з другим профілем.

Переконайся що відстань від краю піддону є такою ж як у випадку першого профілю.

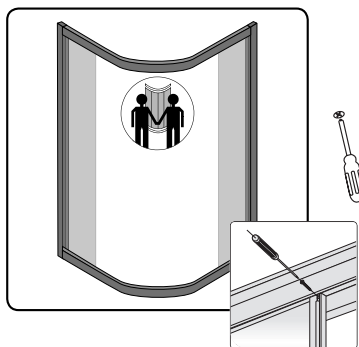
крок 6.1 – Встанови ущільнювач, як на малюнку.

крок 6.2 – Гвинтами 30мм з'єднай нижню рейку з заксленим вертикальним профілем.

крок 7.1 – Встанови ущільнювач, як на малюнку.

крок 7.2 – Гвинтами 30мм з'єднай верхню рейку з заксленим вертикальним профілем.

8



PL

krok 8 – Wkrętem długości 10 mm przymocuj element szyby do poziomego profilu górnego.

krok 9 – Wkrętem długości 10 mm przymocuj element szyby do poziomego profilu dolnego.

krok 10 – Wsuń poprzednio zmontowane panele w profile przyściennie (po lewej i prawej stronie). Zaleca się, aby następny krok wykonać w dwie osoby. Na rysunku widać lewy profil.

krok 11 – Sprawdź wy poziomowanie kabiny poziomicą. Kabina powinna być tak ustawiona, aby pomiędzy nią a brodzikiem była zachowana równa szczelina.

krok 12 – Przez otwory w profilu ścianki wywierć wiertłem 3,2 mm otwory w profilu przyściennym. Przymocuj je do siebie dostarczonymi wkrętami 10mm. Po przykręceniu zainstaluj pasek maskujący śruby.

BG

стъпка 8 – Завинтете двата хромирани вътрешни остъклени профила към горната релса с винтове с дължина 10 mm.

стъпка 9 – И долната релса, отново с винтове с дължина 10 mm.

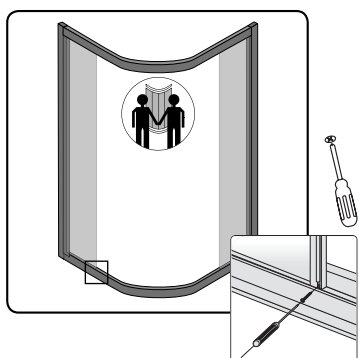
стъпка 10 – Плъзнете вертикалните релси в и върху стенния профил както е показано.

Тук е показан левия профил.

стъпка 11 – Внимавайте долната релса на паравана да е равномерно разпределена около обиколката на коритото.

стъпка 12 – Пробийте с бургия през предварително пробитите дупки в профила на душа към стенния профил като използвате бургия с диаметър 3.2 mm. Закрепете ги здраво един за друг като използвате предоставените 10 mm винтове. След като са здраво монтирани, поставете лайсната за покриване на винтове.

9



CZ

Krok 8 – Připevňte vnitřní profily obou pevných prosklených prvků k hornímu obloukovému profilu pomocí šroubů o délce 10 mm.

Krok 9 – a ke spodnímu obloukovému profilu – opět pomocí šroubů o délce 10 mm.

Krok 10 – Zasuňte vislé profily dovnitř stěnového profilu a přes něj podle obrázku. Zobrazen levý profil

Krok 11 – Zajistěte, aby spodní profil stěny měl rovnoměrnou mezeru podél obvodu vaničky.

Krok 12 – Vyvrtejte skrz otvory, předvrtané v profilu sprchového koutu, otvory do stěnového profilu pomocí dodaného vrtáku o průměru 3,2 mm. Připevňte k sobě pomocí dodaných šroubů 10 mm. Po dotažení nainstalujte krycí pásek šroubů.

EN

step 8 – Secure the two chromed inner glazing profiles to the top rail with the 10mm screws.

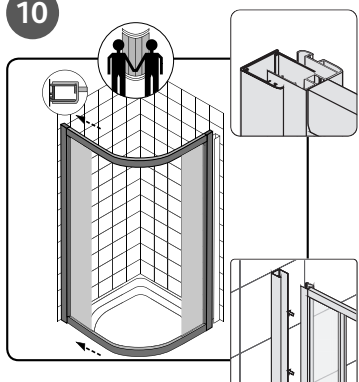
step 9 – and bottom rail, again with the 10 mm screws.

step 10 – Slide the vertical rails into and over the wall profile as shown.

step 11 – Ensure bottom rail of screen is equally spaced around the perimeter of the tray.

step 12 – Drill through the pre-drilled holes in the shower profile into the wall profile using a 3.2mm diameter drill. Secure together using the 10 mm screws provided. Once tight install the screw cover strip.

10



HU

8 lépés – Rögzítse a ragasztott üveg-elemet a felső sínhez egy 10 mm-es önmetsző csavar segítségével.

9 lépés – Rögzítse a ragasztott üveg-elemet az alsó sínhez egy 10 mm-es önmetsző csavar segítségével.

10 lépés – Illeszze a korábban összeszerelt paneleket a falprofilokba (a bal, illetve a jobb oldalra). Azt javasoljuk, hogy a következő lépéshez kérjen segítséget. Az ábrán a bal profil látható

11 lépés – Szintezővel ellenőrizze a válaszfalat, hogy minden profil teljesen függőleges-e, és a válaszfal úgy van-e beállítva, hogy egyforma rés legyen a tálca és a válaszfal között.

12 lépés – Fúrjon a zuhanyfalprofil előfúrt furatain át a falprofilba a 3,2 mm-es fúrószár segítségével. Rögzítse egymáshoz a csomagban található 10 mm-es csavarokkal. Ha ez megvan, szerelje fel a csavartakaró léceket.

RO

pasul 8 – Cu șuruburile de 10mm fixați cele două profile de sticlă cromate interioare de șina de sus.

pasul 9 – și de șina de jos – tot cu șuruburi de 10 mm.

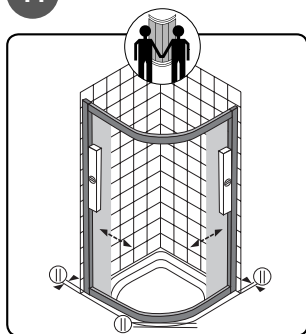
pasul 10 – Introduceți șinele verticale în profilul de perete și deasupra lui așa cum arată desenul.

aici se vede profilul din stânga

pasul 11 – Verificați dacă șina de jos a paravanului a fost introdusă uniform în jurul cădiței.

pasul 12 – Prin orificiile din profilul dușului executați cu burghiul de 3,2mm orificii în profilul de perete. Fixați-le reciproc cu șuruburile primite de 10mm. După strângere, instalați pe șuruburi banda de acoperire.

11



RU

шаг 8 – Винтами 10 мм присоедините два хромированных внутренних профиля стеклянной панели к верхнему профилю.

шаг 9 – Также и к нижнему профилю, винтами 10 мм.

шаг 10 – Установите вертикальные профили в настенный профиль и над ним, как показано на рисунке. Вид левого профиля.

шаг 11 – Убедитесь, что нижний профиль размещен ровно по ободу поддона.

шаг 12 – Убедившись в том, что створка находится в вертикальном положении между стенками, сквозь отверстия в профиле душевой ширмы просверлите отверстия в настенном профиле сверлом с сечением 3,2 мм. Прикрепите их друг к другу винтами 10 мм, которые находятся в комплекте. После прикрепления установите поверх винтами декоративную планку.

SK

Krok 8 – Pripevňte vnútorné profily oboidvoch pevných sklenených prvkov k hornému oblúkovému profilu pomocou skrutiek dlhých 10 mm.

Krok 9 – a taktiež k spodnému oblúkovému profilu – opäť pomocou skrutiek dlhých 10 mm.

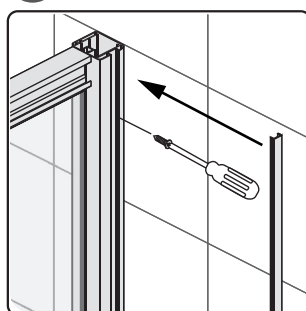
Krok 10 – Nasuňte zvislé profily do stenového profilu a pozdĺž neho tak, ako je zobrazené.

tu je zobrazený ľavý profil.

Krok 11 – Zabezpečte, aby spodný profil steny mal rovnomernú medzeru pozdĺž obvodu vaničky.

Krok 12 – Vyvrtajte cez otvory, predvrtané v profilu sprchovacieho kúta, otvory do stenového profilu použitím vrtáka priemeru 3.2 mm. Spojte ich bezpečne dohromady použitím poskytnutých 10 mm skrutiek. Keď to budete mať pevne dotiahnuté, tak nasuňte pruh na prekrytie skrutiek.

12



UA

крок 8 – Гвинтами 10мм прикріпи два хромовані внутрішні профілі шиби до верхньої рейки.

крок 9 – І нижню рейку також Гвинтами 10мм.

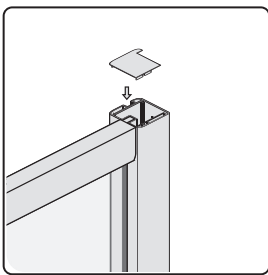
крок 10 – Встав вертикальні рейки в настінний профіль і над ним, як на малюнку. Тут видно лівий профіль

крок 11 – Перевір, чи нижня шина заслони розмішена рівно довкола дуги піддона.

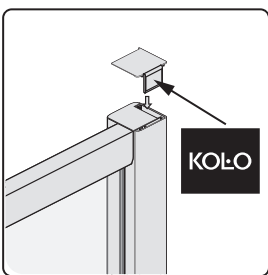
крок 12 – Кризь отвори в профілі душевої kabini висвердли свердлом 3,2 мм отвори в настінному профілі. З'єднай їх між собою доданими гвинтами 10 мм.

Після прикручування встанови смужку маскування гвинтів.

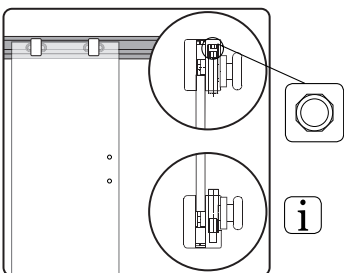
13



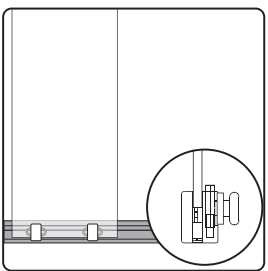
14



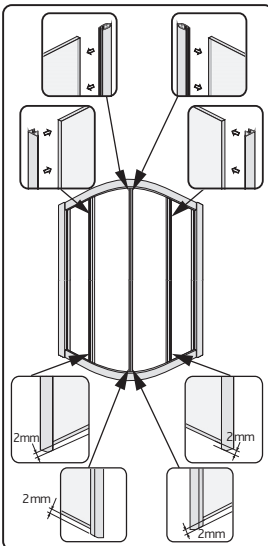
15



16



17



PL

krok 13 – Założ zaślepki profili, jak na rysunku.

krok 14 – Założ zaślepki profili, jak na rysunku. Następnie załóż logo, jak na rysunku.

krok 15 – Zawieś drzwi wkładając rolki do kanału prowadnicy. Upewnij się, że rolki z regulacją na klucz imbusowy są na górze. Na dole powinny się znajdować rolki z trzpieniami ruchomymi na sprężynach.

krok 16 – Aby zamocować dolne rolki w kanale prowadnicy naciśnij trzpienie ruchome i umieść kółka pod szyną prowadnicy.

krok 17 – Zainstaluj uszczelki w drzwiach jak na rysunku wystające poza szkło drzwi. Uszczelki z paskiem magnetycznym umieść na drzwiach tak, aby łączyły się po zamknięciu drzwi. Brzeg uszczelki na tylnej krawędzi drzwi styka się z uszczelką na szybie ścianki stałej.

BG

стъпка 13 – Поставете покриващите капачки на профила, както е показано.

стъпка 14 – Поставете покриващите капачки на профила, както е показано. После поставете зъбчетата, както е показано.

стъпка 15 – Окачете вратите, като вкарате ролковите механизми във водещия улей. Уверете се, че ролковите механизми с възможност за регулиране с ключ-шестостен са в горната част. Оставете ролковите механизми с пружина за долната част на вратата.

стъпка 16 – За да паснат долните ролкови механизми, натиснете буталото надолу и поставете под водещата релса.

стъпка 17 – Монтирайте уплътненията според схемата, като внимавате външната дефлекторна лайсна да е с лице към неподвижния стъклен панел.

CZ

Krok 13 – Nasaďte krytky profilů podle obrázku.

Krok 14 – Nasaďte krytky profilů podle obrázku. Poté podle obrázku aplikujte emblémy.

Krok 15 – Zavěste dveře vložení koleček do vodičícího kanálu. Zajistěte, aby kolečka, nastavitelná imbusovým klíčem byly nahoře. Ponechejte kolečka s pružinovými západkovými čepy dole.

Krok 16 – Pro nasazení spodních koleček zatlačte dolů na západkové čepy a umístěte pod vodičí kolejničku.

Krok 17 – Nainstalujte dveřní těsnění podle obrázku tak, aby pásek vnějšího těsnění směřoval k pevnému prosklenému prvku.

EN

step 13 – Fit the profile cover caps as shown. The position of magnetic seals must be longer than glass door, to protect the angels.

step 14 – Fit the profile cover caps as shown. Then apply the badges as indicated.

step 15 – Hang the doors by inserting the rollers into the guide channel. Ensure the rollers with an alien key adjustment are on the top. Leaving the rollers with spring loaded plungers at the bottom.

step 16 – To engage the bottom rollers push down the plungers and locate under the guiderail.

step 17 – Install the seals as per diagram ensuring the outer deflector strip points towards the fixed glass panel. Pay attention that gaskets on the door should be longer than glass door accordingly to picture.

HU

13 lépés – Helyezze el a profil fedősapkát az ábra alapján.

14 lépés – Helyezze el a fedősapkát, majd alkalmazza a jelzéseket az ábrán látható módon.

15 lépés – Helyezze a görgőket a vezetősínekbe, majd helyezze fel az ajtószárnyakat. Imbisskulcs segítségével húzza meg a görgőket a tetejükön, míg alul hagyja rajtuk a rugós zárdugót.

16 lépés – Az alsó görgők összeillesztéséhez nyomja le a zárdugókat, és helyezze őket a vezetősín alá.

17 lépés – Szerelje fel a tömítőszalagokat az ábra alapján, ügyelve hogy a külső szalag vízcseppentője a fix üvegpanelre essen.

RO

pasul 13 – Puneți dopurile pe profile așa cu se vede în desen.

pasul 14 – Puneți dopurile pe profile așa cu se vede în desen. Apoi așezați plăcuțele de acoperire așa cum se vede în desen.

pasul 15 – Instalați ușa introducând rolele în canalul de ghidaj. Asigurați-vă că rolele reglate cu cheia hexagonală sunt sus. Așezați jos rolele cu tije mobile pe arcuri.

pasul 16 – Pentru punerea în funcțiune a rolelor de jos, apăsați pe tije mobile și introduceți-le sub șina de ghidaj.

pasul 17 – Instalați garniturile ca în desen, urmărind ca streășina benzii exterioare să cadă spre panoul de sticlă imobil. Urmăriți în mod deosebit polaritatea corespunzătoare a benzilor magnetice.

RU

шаг 13 – Установите заглушку сверху профиля, как показано на рисунке.

шаг 14 – Установите заглушку сверху профиля, как показано на рисунке. Затем закрепите шильд.

шаг 15 – Навесьте двери, вкладывая ролики в канал направляющей планки. Убедитесь, что ролики, регулируемые шестигранным ключом, находятся сверху. Ролики с подвижными подпружиненными шплинтами оставьте внизу.

шаг 16 – Чтобы получить подвижность нижних роликов, надавите на движущиеся шплинты и поместите их под направляющим профилем.

шаг 17 – Установите уплотнители, как показано на рисунке. Убедитесь, что кривая наклона карниза направлена к стационарному застекленному профилю.

SK

Krok 13 – Nasaďte krytky na profil tak, ako ukazuje obrázok.

Krok 14 – Nasaďte krytky na profil tak, ako ukazuje obrázok. Potom pripevnite emblémy výrobcu, ako naznačuje obrázok.

Krok 15 – Zaveste dvere vložení koliesok do vodiaceho kanálika. Zaistite, aby kolieska, nastavené s imbusovým kľúčom boli hore. Nechajte kolieska s pružinovými západkovými čapmi dole.

Krok 16 – Pre zavedenie spodných koliesok stlačte rozperky nadol a zasuňte pod vodiacu koľajničku.

Krok 17 – Namontujte dverové tesnenia podľa obrázku tak, aby pásik vonkajšieho tesnenia smeroval k pevnému sklenenému prvku.

UA

крок 13 – Вклади заглушки поверх профілів, як на малюнку.

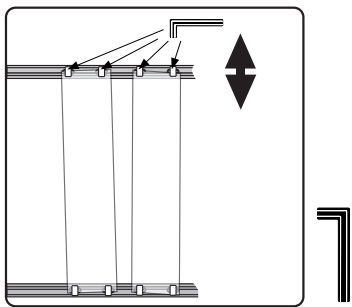
крок 14 – Вклади заглушки профілю, як на малюнку. Після цього закріпи шильд, як на малюнку.

крок 15 – Повісь двері, вкладаючи ролики в канал направляючої. Переконайся що ролики, які регулюються за допомогою шестигранного ключа, знаходяться на верху. Залиш в низу ролики з стержням на пружинах.

крок 16 – Щоб привести в рух нижні ролики натисни рухомі стержні і помісти їх під рейкою направляючої.

крок 17 – Встанови ущільнювач, як на малюнку, звернувши увагу на те, щоб стік зовнішньої смужки спадав до сталої скляної панелі.

18



PL

krok 18 – Kluczem imbusowym ustaw rolki górne tak, aby uszczelki magnetyczne były równoległe.

krok 19 – Zainstaluj uchwyty według schematu.

krok 20 – Przejrzystym silikonem sanitarnym uszczelnij styk kabiny ze ścianą i brodzikiem w następujących miejscach:

A: Zewnętrzna pionowa spoina ramy ze ścianą.

B: Zewnętrzna obwodowa spoina ramy z brodzikiem.

C: Spoina profilu przyściennego z kabiną do 150 mm wysokości.

BG

стъпка 18 – Като използвате ключа-шестограм, регулирайте горните ролкови механизми нагоре или надолу, за да получите плътно уплътнение на вратата.

стъпка 19 – Монтирайте дръжките според схемата.

стъпка 20 – Като използвате прозрачен силикон за уплътнение с добро качество, уплътнете кабината към стената и коритото в следните точки:

A: От външната страна на сглобката на вертикалната кабина към стената.

B: От външната страна на сглобката на обиколката на кабината към коритото.

C: Свързката между стенния профил с височина 150 mm към кабината.

CZ

Krok 18 – Pomocí imbusového klíče seřídte horní kolečka tak, aby magnetická těsnění byla rovnoběžně a těsnila od shora až dolů.

Krok 19 – Nainstalujte madla podle obrázku.

Krok 20 – Spoje mezi stěnovými profily a zdi a také mezi koutem a sprchovou vaničkou utěsňte pomocí neutrálního transparentního silikonu následujícím způsobem:

A: z vnější strany svislý spoj koutu a zdi,

B: z vnější strany spoj koutu a vaničky,

C: do výšky 150 mm spoj koutu a stěnového profilu.

EN

step 18 – Using an allen key, adjust the top rollers to obtain a flush door seal.

step 19 – Install handles as per diagram.

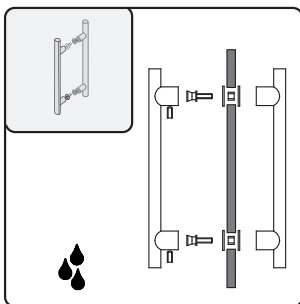
step 20 – Using good quality clear silicon sealant, seal the enclosure to the wall and tray along the following joints:

A: Outside vertical enclosure-to-wall joint.

B: Outside Perimeter enclosure-to-tray joint.

C: 150mm high wall profile-to-enclosure joint.

19



HU

18. lépés – Az imbiszkulcs segítségével igazítsa be a felső görgőket, hogy a mágnesszalagok párhuzamosak legyenek, és felülről lefelé szigeteljenek.

19. lépés – Szerelje fel a fogantyúkat az ábra alapján.

20. lépés – Jó minőségű, áttetsző szilikon tömítéssel szigetelje a kabin, a fal és a zuhanytálca illesztését az alábbi helyeken:

A: a külső függőleges keret és a fal találkozásánál.

B: a külső vízszintes keret és a tálca találkozásánál.

C: A 150 mm-es magasságig a falprofil és a tok találkozásánál.

RO

pasul 18 – Cu ajutorul cheii hexagonale potriviți rolele superioare, astfel încât să se obțină o suprafață etanșă și plană cu ușă.

pasul 19 – Instalați flanele conform schemei.

pasul 20 – Cu un material de etanșare de bună calitate, străvezii, produs pe bază de silicon etanșați contactul ușii cu cădița în următoarele locuri:

A: Contactul vertical exterior ușă-perete.

B: Contactul exterior perimetric ușă-perete.

C: Contactul profilului de perete cu cabina 150 mm înălțime.

RU

шаг 18 – При помощи шестигранного ключа установите верхние ролики таким образом, чтобы получить герметичный и ровный стык со створками.

шаг 19 – Установите ручки, как показано на рисунке.

шаг 20 – Уплотните стык кабины со стеной и поддоном прозрачным силиконом в следующих местах:

A: Наружный вертикальный стык двери со стеной.

B: Наружный нижний стык двери поддоном.

C: Стык настенного профиля с стационарной стенкой (150 мм снизу).

SK

Krok 18 – Použitím imbusového klíča nastavte horné kolieska tak, aby magnetické tesnenia boli rovnobežne a tesnili od vrchu až po spodok.

Krok 19 – Podľa schematickeho obrázku namontujte držadlá.

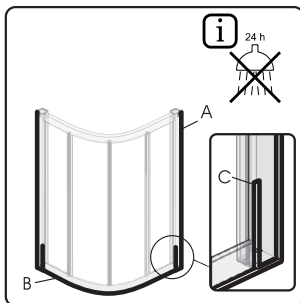
Krok 20 – Spoje medzi stenovými profilmi a stenou a takisto medzi kútom a sprchovou vaničkou utesnite pomocou neutrálného transparentného silikónu nasledujúcim spôsobom:

A: z vonkajšej strany zvislý spoj kúta a steny,

B: z vonkajšej strany spoj kúta a vaničky,

C: do výšky 150 mm spoj kúta a stenového profilu.

20



UA

крок 18 – За допомогою шестигранного ключа встанови верхні ролики так, щоб отримати щільну і рівну поверхню з дверима.

крок 19 – Встанови ручки за схемою.

крок 20 – Прозорим силіконовим герметиком ущільни стики, як зображено на малюнку:

A: Зовнішній вертикальний шов дверей зі стіною.

B: Шов зовнішнього периметра дверей з піддоном.

C: Шов настінного профілю з кабіною висотою 150 мм.

PL INSTRUKCJA KONSERWACJI

Drzwi prysznicowe myje się po każdym użyciu. Aby zapobiec osadzeniu się kamienia wapiennego, dokładnie wycieraj wszystkie resztki wody po prysznicu gąbką, miękką ściereczką lub irchą – ale bez środków czyszczących. Osadzeniu się różnych substancji mogą także sprzyjać resztki środków kosmetycznych (mydło w płynie, szampon, żel pod prysznic). Po kąpieli splukuj resztki wodą. Tak samo należy czyścić cały osprzęt drzwi przesuwanym.

- Nie dopuszczaj do osadzania się osadów z kamienia.
- Osady z kamienia można usunąć mieszaniną 1:1 octu z wodą,
- Nie używaj silnych detergentów ani środków czyszczących.
- Środki utrzymania czystości powinny być w miarę możliwości z kategorii PH4 i PH8.
- Pod żadnym pozorem nie wolno używać żadnych substancji szorstkich.

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Душ кабините трябва да се почистват след всяка употреба. За да се предотврати натрупването на варовик, използвайте гумена четка за прозорци, мека кърпа или велур – но без почистващ препарат – за да избършете останали капки след използването на душ кабината. Остатъци от продукти за тялото (течен сапун, шампоан, душ-гел) също могат да причинят натрупване на вещества. След като използвате тези продукти, използвайте вода, за да отмиете остатъците. Всички фитинги по релсите на плъзгачата се врата трябва да се почистват по същия начин – за да се осигури плавната им работа по-продължително време.

- Не позволявайте да се натрупва варовик – особено в областите с твърда вода.
- Ако все пак има упорити натрупвания на варовик, смес от оцет и вода 1:1 ще ви помогне да го изчистите – но се убедете че изцяло сте отмили оцета.
- Никога не използвайте силни препарати за почистване
- Когато е възможно, почистващите материали трябва да са с киселинност между PH4 и PH8.
- В никакъв случай не трябва да използвате каквито и да са абразивни вещества.

CZ POKYNY K OŠETŘOVÁNÍ

Sprchový kout je nutné čistit po každém použití. K setření všech vodních kapek, které zde zůstaly po sprchování a zamezení tvorby vodního kamene použijte stěrku, měkký hadřík nebo jelenici – ale žádný čisticí prostředek. Také zbytky tekutého mýdla, šampónů nebo sprchových gelů mohou způsobovat hromadění látek. Po použití proto tyto zbytky spláchněte vodou pryč. Veškeré prvky posuvných dveří je také nutné čistit tímto způsobem, aby byl zajištěn jejich plynulý chod.

- Nedopusťte hromadění vodního kamene zejména v oblastech s tvrdou vodou.
- Pokud dojde k nahromadění vodního kamene, použijte k jeho odstranění směs vody a octa v poměru 1:1. Veškerý ocet však poté spláchněte vodou.
- Nikdy nepoužívejte silné detergenty nebo čisticí prostředky.
- Čisticí prostředky musí mít hodnotu pH pokud možno od 4 do 8.
- V žádném případě nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.

EN CARE INSTRUCTIONS

Shower enclosures should be cleaned after every use. To prevent limescale from building up, use a squeegee, a soft cloth or chamois leather – but no cleaning agent – to wipe off any water droplets left after showering. Residue left by bodycare products (liquid soap, shampoo, shower gel) can also cause substances to accumulate. Use water to rinse away residues after use. All sliding door track fittings should also be cleaned this way – to ensure that they continue to run smoothly.

- Don't allow limescale to build up – especially in hard water areas.
- If you do get a stubborn limescale build up, a mixture of 1:1 vinegar and water will help you to clean it away – but make sure all vinegar is rinsed off completely.
- Never use strong detergents or cleaning agents.
- Cleaning materials should wherever possible be rated between PH4 and PH8.
- In no circumstances should you use any abrasive substances.

HU KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

A zuhanykeretet minden használat után meg kell tisztítani. A vízkőképződés megelőzése érdekében a zuhanyzás után megmaradt vízcseppeket gumibetétes ablaktörővel, puha ruhával vagy szarvasbőrrel (tisztítószerek alkalmazása nélkül) itassa fel. Idővel a testápoló termékek (folyékony szappan, sampon, tusfürdő) maradványai is egymásra rakódhatnak. Használat után vízzel öblítse le a testápoló termékek maradványait. Az ajtósinék szerelvényeit is hasonlóképpen tisztítsa meg, így az ajtók nem ragadnak be.

- Előzze meg a vízkőképződést, különösen, ha kemény vizet használ.
- makacs vízkövet ecet és víz 1:1 arányú elegyével távolíthatja el (ha végzett, az ecetet teljesen öblítse le).
- Soha ne használjon erős mosó- vagy tisztítószereket.

- tisztítószerek pH-ja lehetőleg 4 és 8 között legyen.
- Soha ne használjon súrolószereket.

RO INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Ușile de la cabinele de duș se spală după fiecare folosire. Pentru evitarea depunerilor de piatră de calcar, ștergeți bine toate resturile de apă după fosirea dușului cu un burete, un șervet moale sau irhă – dar fără detergenți. Depunerile de diferite substanțe pot fi cauzate și de resturile de produse cosmetice (săpun lichid, șampon, gel pentru duș). După baie îndepărtați resturile de apă. Deasemenea trebuie curățate toate detaliile șinelor ușilor glisante astfel încât ele să gliseze fără piedici.

- Nu permiteți depunerea de piatră de calcar – în special în locurile unde apa este dură.
- Pentru îndepărtarea depunerilor îndărătnice de piatră de calcar se poate folosi un amestec de oțet și apă 1:1 după care se verifică dacă oțetul a fost îndepărtat complet.
- Nu folosiți detergenți și alte substanțe de curățare cu acțiune puternică.
- Mijloacele de întreținerea a curățeniei trebuie pe măsura posibilităților să se încadreze în categoriile PH4 i PH8.
- Sub nici un motiv nu se acceptă folosirea de substanțe ruгоase.

RU РУКОВОДСТВО ПО УХОДУ

Душевая кабина моется каждый раз после принятия душа. Для предотвращения образования известкового камня, тщательно вытирайте остатки воды губкой, мягкой щеткой или замшей, но без моющих средств. Образование налета может усиливаться остатками косметических средств (жидкое мыло, шампунь, гель для душа). После купания каждый раз смывайте их остатки водой. Таким же образом следует чистить весь комплект раздвижных створок – чтобы они легко раздвигались.

- Не допускайте образования известкового камня – особенно там, где жесткая вода.
- Трудноустраняемые образования известкового камня можно смыть 1:1 раствором уксуса и воды, после чего тщательно смойте раствор.
- Не используйте сильнодействующие моющие или чистящие средства.
- Моющие и чистящие средства должны по возможности соответствовать PH4 и PH8.
- Ни в коем случае не используйте абразивные материалы.

SK POKYNY OHĽADOM OŠETROVANIA

Sprchovací kút je nutné čistiť po každom použití. Na utretie všetkých vodných kvapiek, ktoré tu ostali po sprchovaní a aby ste zamedzili tvorbe vodného kameňa, použite stierku, mäkkú handričku alebo semišovú kožu – ale žiadny čistiaci prostriedok. Zvyšky tekutého mýdla, šampónu alebo sprchových gélov môžu tiež spôsobovať hromadenie látok. Preto po použití opláchnite všetky zvyšky. Všetky prvky posuvných dverí je tiež nutné čistiť týmto spôsobom, aby sa tak zabezpečil ich plynulý chod.

- Nenechajte usadzovať nánosy vápnika (vodného kameňa) – obzvlášť v oblastiach s tvrdou vodou.
- Ak sa vytvorí tvrdý nános vodného kameňa, použite na jeho odstránenie zmes vody a octu v pomere 1:1. Všetok ocot potom spláchnite vodou.
- Nikdy nepoužívajte silné saponáty alebo čistiace prostriedky.
- Čistiace materiály by vždy, keď je to možné mali byť v rozsahu triedy kyslosti od PH4 do PH8.
- Za žiadnych okolností by ste nemali používať žiadne drsné čistiace prostriedky.

UA ІНСТРУКЦІЯ КОНСЕРВАЦІЇ

Двері душової kabіни необхідно мити після кожного використання. Щоб запобігти осіданню вапняного каменя, після душу ретельно витирай усі рештки води губкою, м'якою ганчіркою – але без миючих засобів. Осіданню різних речовин можуть сприяти також рештки косметичних засобів (рідке мило, шампунь, гель для душу). Після купання споліскуй рештки водою. Так само варто очистити профілі рухомих дверей – щоб вони надалі надійно працювали.

- Не допускай до осідання вапняного каменя – особливо у місцях з твердою водою.
- Позбутися стійкого нальоту осадів допоможе суміш оцту з водою 1:1, описай переконайся, що уся суміш змита.
- Не вживай сильних детергентів та миючих засобів.
- Засоби підтримування чистоти мають бути, в міру можливого, з категорії PH4 i PH8.
- Під жодним приводом не можна вживати жодних агресивних речовин.



- PL** Opis produktu: kabiny prysznicowe przeznaczone są do montowania na brodzikach, drzwi we wnękach, a parawany nawannowe na wannach. Wyroby powinny być montowane wewnątrz budynków wyposażonych w instalację zimnej i ciepłej wody użytkowej oraz odpływ ścieków. Produkty są wykonane z kształtowników aluminiowych, szkła hartowanego lub płyt polistyrenowych, elementów PVC, PA, POM, ABS oraz elementów wykonanych ze stopu ZnAl, stali węglowej, mosiądzu i stali odpornej na korozję.
Możliwość czyszczenia: Wynik pozytywny
Oporność na uderzenia/roztrzaskanie: Wynik pozytywny
Trwałość właściwości: Wynik pozytywny
- BG** Описание на продуктите: Душ кабините са проектирани за монтиране върху душови корита, вратите са проектирани за монтиране в ниши и паравани за вана. Тези продукти се монтират в сгради, оборудвани със системи за топла и студена вода и канализационни системи. Продуктите са изработени от алуминиеви участъци, панели от закалено стъкло или полистирен, PVC, PA, POM, ABS елементи и елементи от ZnAl сплав, въглеродна стомана, мед и неръждаема стомана.
Могат да се почистват: Да
Устойчиви на натиск/удар: Да
Устойчивост на свойствата: Да
- CZ** Popis výrobku: Sprchové kouty jsou určeny k montáži na sprchové vaničky, dveře jsou konstruovány pro montáž s pevnou boční stěnou nebo do niky. Vanové zástěny jsou určeny pro montáž na vanu. Produkty jsou vyrobeny z hliníkových profilů, tvrděného bezpečnostního skla nebo polystyrenových výplní, některé díly z PVC, PA, POM a ABS a dále ze slitiny zinku a hliníku, uhlíkové oceli, mosazi a nerezové oceli.
Lze čistit: ANO
Odolné vůči nárazu a rozbití: ANO
Stálost vlastností: ANO
- EN** Product description: Shower stalls are designed for mounting on shower trays, doors are designed for mounting in alcoves and bathtub screens on bathtubs. These products should be installed inside buildings fitted with cold and hot tap water systems as well as sewage systems. The products are made of aluminium sections, tempered glass or polystyrene panes, PVC, PA, POM, ABS elements and elements made of ZnAl alloy, carbon steel, copper and stainless steel.
Can be cleaned: Yes
Resistant to impact/smashing: Yes
Stability of properties: Yes
- HU** A termék leírása: A zuhanykabinokat megfelelő zuhanytálcára kell ráépíteni, az ajtókat falnyílásokba és kád falakhoz rögzíthetők. Ezeket a termékeket beltérben kell felszerelni, mégpedig olyan épületekben, ahol hideg- és melegvíz-ellátás, továbbá lefolyócsatorna van. A termék anyaga: alumínium, temperált üveg, polisztirol, PVC, PA, POM, ABS, ZnAl-ötvözet, szénacél, réz és rozsdamentes acél.
Tisztítható: Igen
Ütésnek ellenáll: Igen
Tulajdonságait megőrzi: Igen
- RO** Descrierea produsului: Cabinele de duș sunt create pentru a fi montate pe cădițe de duș, ușile sunt create pentru a fi instalate în nișe iar paravanele pentru căzițe de baie pentru montarea pe căzi. Aceste produse trebuie instalate în clădiri prevăzute cu sisteme de apă curentă rece și caldă cât și cu sisteme de evacuare. Produsele sunt realizate din secțiuni de aluminiu, sticlă călită sau panouri din polistiren, PVC, PA, POM, elemente ABS și elemente realizate din aliaj ZnAl, oțel carbon, cupru și oțel inoxidabil.
Poate fi curățat: Da
Rezistent la impact/lovire: Da
Stabilitate a proprietăților: Da
- RU** Описание изделия: Душевые кабины, предназначенные для монтирования на поддонах, душевыми дверями и ширмами на ванны. Изделия должны быть установлены в домах, оборудованных установками для горячей и холодной воды, а также системой водоотвода. Изделия изготовлены из алюминиевых заготовок, закаленного стекла или полистироловых плит, элементов ПВХ, ПА, ПОМ, АБС, а также элементов, сделанных из сплава цинкоалюминия, углеродной стали, бронзы и нержавеющей стали.
Возможности чистки: результат положительный
Ударостойкость/стойкость к ломкости: результат положительный
Время стойкости свойств: Результат положительный
- SK** Popis výrobku: Sprchovacie kúty sú určené pre montáž na sprchovacie vaničky, dvere sú konštruované pre montáž s pevnou bočnou stenou alebo do niky. Vanové zástěny sú určené pre montáž na vaňu. Produkty sú vyrobené z hliníkových profilov, tvrděného bezpečnostného skla alebo polystyrenových výplní, niektoré diely z PVC, PA, POM a ABS a ďalej zo zliatiny zinku a hliníka, uhlíkovej oceli, mosadzi a nerezovej oceli.
Možné čistiť: ÁNO
Odolné proti nárazu a rozbitiu: ÁNO
Stálosť vlastností: ÁNO
- UA** Опис виробу: Душові kabini, призначені для монтування на піддонах, з ушовими дверями, та ширмами на ванну. Вироби повинні бути встановлені в будинках, оснащених обладнанням для гарячої та холодної води, а також системою водовідведення. Вироби виготовлені із алюмінієвих заготовок, гартованого скла чи полістиролових плит, елементів ПВХ, ПА, ПОМ, АБС, а також елементів, зроблених зі сплаву цинкоалюмінію, вуглецевої сталі, бронзи і нержавіючої сталі.
Можливості з чищення: результат позитивний
Ударостійкість/стійкість до ламкості: результат позитивний
Термін стійкості властивостей: Результат позитивний